Amolal



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Fastidiar, Amolar

[*verbo transitivo*]

Ver: ¡Nos ha amolao!, ¡No t'amuela!, Hacel desmolel

• ¡A mí nô m'amueles con esas tontunas! Eso son cosas tuyas qu'a mí ni me van ni me vienen.

• —Los Rufo han cosechao el doble que musotros hoy. —¡Nos ha amolao, con la tupa gente que son!

• Anda, niño, le vas a cogel los jigos a la madre que te parió. ¡Pos nô t'amuela!, v'a venil el almenaque este a robarme los jigos agora, con to los que tien ellos.

Campos semánticos: Frases

Comentarios:

Se usa casi solamente en las expresiones: No me amueles, ¡no te amuela! y ¡nos ha amolao!, siendo en ellas sustituibles por el verbo **fastidiar**.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** mucho más frecuente que en español.

Etimología:

Del latín **amolare** (*sacar punta*) que dio en el estándar **amolar** (*sacar punta o afilar un objeto en la muela, piedra áspera para afilar metales o también cada uno de los discos pétreos de los molinos para molturar el grano)*. De ahí deriva el sentido de que **amolar** lleva a **dañar** (al pasar el metal por la muela va perdiendo espesor, al igual que el grano termina triturado al pasar por las muelas del molino). Luego se suavizó el sentido y se hizo figurativo, con la idea de *molestar, fastidiar*.

De ahí viene la expresión española, mucho más usual en Peraleda de *"¡No te amuela!"*, con el sentido de *"¡No te fastidia!"*, o "*¡Nos ha amolao!"* (pronunciado *¡nosámolao!*), que literalmente significa *nos ha fastidiado*. Esta expresión también se usa para enfatizar la obviedad de algo y que equivale a **por supuesto** *(-Antonio s'ha ío a trabajal con Pepe a la su finca -¡Nosámolao, le pagan mucho más!).*.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com